

MD 441

Bedienungsanleitung
Instructions for use
Notice d'emploi
Istruzioni per l'uso
Instrucciones para el uso



DEUTSCH

Hochwertiges, dynamisches Richtmikrofon mit Super-Nierencharakteristik.

Geeignet für Gesangs- / Sprachübertragung und Instrumentenabnahme in allen Bereichen der Tonübertragungstechnik.

Seine Merkmale:

- Außergewöhnlich gute Rückkopplungsdämpfung
- Ausgeglichener Frequenzgang
- 5stufiger Baßeinsteller
- Brillanzschalter zur Erhöhung der Transparenz
- Körperschallunempfindlich durch aufwendige Systemlagerung
- Robust
- Stativhalterung im Lieferumfang

Ausführungen

MD 441 N

Mit 3poligem Stecker nach DIN 41524, verschraubbar

MD 441 U

Mit 3poligem XLR-Stecker

Gebrauchshinweise

- Der Baßschalter und der Brillanzschalter geben Ihnen die Möglichkeit, den Frequenzgang der jeweiligen Aufnahmesituation anzupassen. Da Klang subjektiv empfunden wird, können nur allgemein gültige Empfehlungen für bestimmte Einstellungen bei bestimmten Aufnahmesituationen gegeben werden:

Stellung »M« des Baßschalters:

Aufnahme bzw. Übertragung von Musik, Gesang und Sprache bei Besprechungsabständen ≥ 30 cm.

Stellung »S« des Baßschalters:

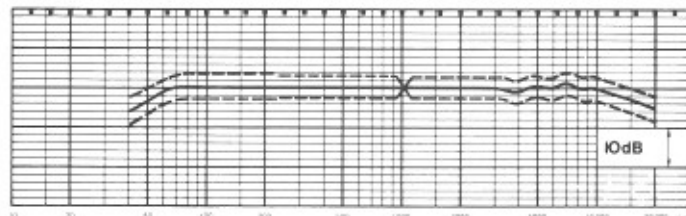
Gesangs- und Sprachaufnahme / Übertragung bei Besprechungsabständen ≤ 10 cm

- Bei Außenaufnahmen / Übertragungen oder Besprechungsabständen ≤ 15 cm Nahbesprechungs / Windschutz verwenden (siehe »Empfohlenes Zubehör«).

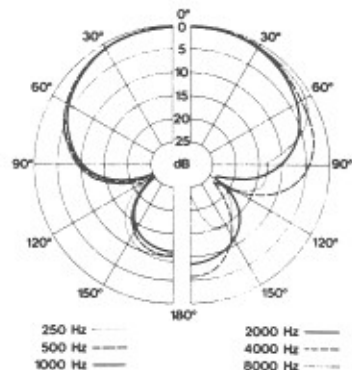
Empfohlenes Zubehör

Tischfüße: MZT 441 (Art.-Nr. 0799); MZT 100 (Art.-Nr. 1883).
Nahbesprechungs- und Windschütze: MZW 40 (Art.-Nr. 1794); MZW 441: schwarz (Art.-Nr. 0976), rot (Art.-Nr. 1439), blau (Art.-Nr. 1641), gelb (Art.-Nr. 1440), grün (Art.-Nr. 1441).
Stativklemme: MZQ 441 (Art.-Nr. 2615).

FREQUENZGANG FREQUENCY RESPONSE RÉPONSE EN FREQUENCE RISPOSTA IN FREQUENZA RESPUESTA EN FRECUENCIA



RICHTDIAGRAMM POLAR DIAGRAM DIAGRAMME DE DIRECTIVITE DIAGRAMMA POLARE DIAGRAMA DE LA DIRECTIVIDAD



ENGLISH

High quality, dynamic microphone with supercardioid-shaped directional characteristic. Suitable for vocal transmission and miking up instruments in all fields of live sound transmission.

It's features:

- Extremely good feedback rejection
- Balanced frequency response
- 5-step roll-off filter
- Brilliance switch for accentuation of high frequencies
- Insensitive against handling noise due to very effective shock mount
- Robust
- Stand holder included

Models

MD 441 N

With 3-pin connector according to DIN 41524, screwable.

MD 441 U

With 3-pin XLR-connector.

Hints for use

- Roll-off filter and brilliance switch enable you to match the frequency response to the respective recording situation. As "sound" is judged individually only general recommendations for specific settings of both controls can be given:

Roll-off filter position "M":

Recording or transmission of music, vocals or speech at distances ≥ 30 cm.

Roll-off filter position "S":

Vocals and speech recording / transmission at distances ≤ 10 cm

- For outdoor recording / transmission or distances ≤ 15 cm a pop / wind-shield should be used (see "Recommended accessories").

Recommended accessories:

- Desk stands: MZT 441 (art. no. 0799); MZT 100 (art. no. 1883).
Windscreens: MZW 40 (art. no. 1794); MZW 441: black (art. no. 0976), red (art. no. 1439), blue (art. no. 1641), yellow (art. no. 1440), green (art. no. 1441).
Stand holder: MZQ 441 (art. no. 2615).

FRANÇAIS

Microphone directionnel dynamique à directivité super-cardioïde de haute qualité. Prévu pour la transmission vocale et instrumentale dans tous les domaines de la technique de transmission de sons en direct.

Ses caractéristiques:

- Suppression de réaction acoustique exceptionnelle
- Courbe de réponse équilibrée
- Réglage des graves à 5 positions
- Commutateur de brillance pour accentuer les hautes fréquences
- Insensible aux parasites créés par les bruits de maniement grâce à la suspension de système très efficace
- Robuste
- Pince de fixation rapide jointe au microphone

Versions

MD 441 N

Avec connecteur tripolaire selon DIN 41524, vissable.

MD 441 U

Avec connecteur XLR tripolaire.

Instructions pour l'utilisation

- Le réglage des graves et le commutateur de brillance vous donnent la possibilité d'adapter la courbe de réponse à chaque condition de prise de son. A cause de jugement individuel et subjectif les recommandations suivantes pour les différents situations de prise de son sont générales et pas obligatoires.

Position «M» du réglage des graves:

Transmission vocale et instrumentale pour une distance bouche – micro ≥ 30 cm.

Position «S» du réglage des graves:

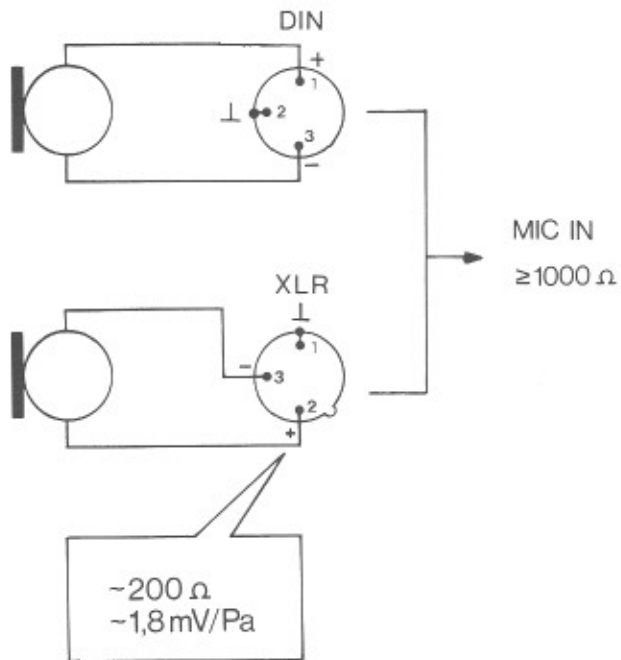
Transmission vocale et instrumentale pour une distance bouche – micro ≤ 10 cm.

- Pour les prises de son à l'extérieur ou pour une distance bouche – micro ≤ 15 cm utilisez une bonnette anti-vent et de proximité (voir «Accessoires recommandés»).

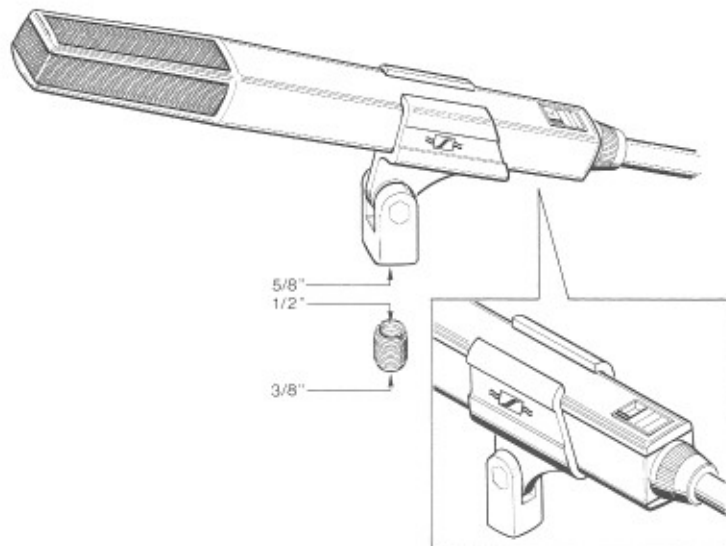
Accessoires recommandés:

- Pieds de table: MZT 441 (no. d'art 0799); MZT 100 (no. d'art 1883).
Bonnettes anti-vent: MZW 40 (no. d'art 1794); MZW 441: noir (no. d'art 0976), rouge (no. d'art 1439), bleu (no. d'art 1641), jaune (no. d'art 1440), vert (no. d'art 1441).
Pince de fixation: MZQ 441 (no. d'art 2615).

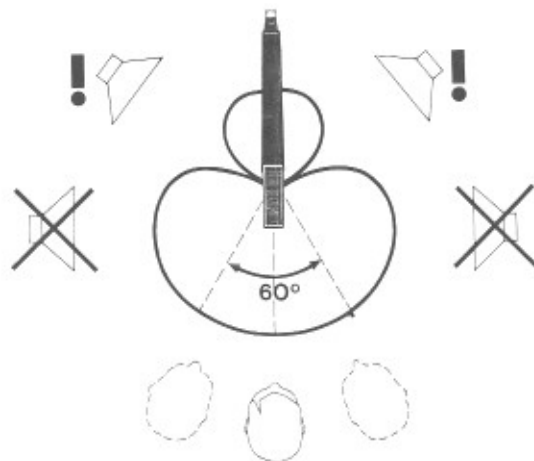
ANSCHLUSS
CONNECTING THE MICROPHONE
CONNEXION
COLLEGAMENTO
CONEXION



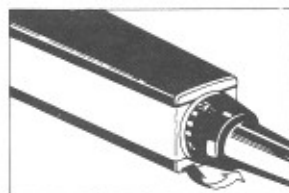
BEFESTIGEN
MOUNTING
FIXATION
FISSAGGIO
FIJACION



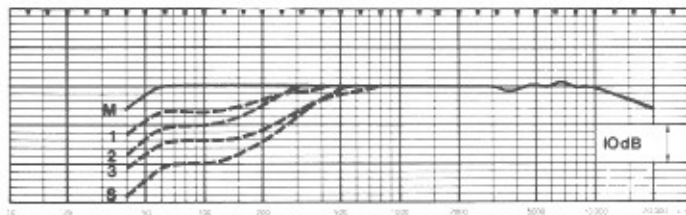
BESPRECHEN
 POSITIONING
 POSITIONNEMENT
 PARLARE AL MICROFONO
 SONORIZACION



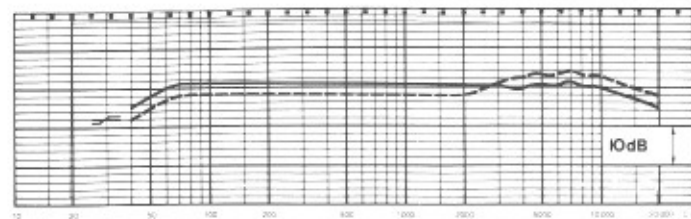
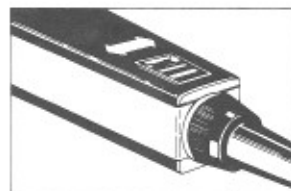
Wirkung des Baßeinsteilers
 Effect of the roll-off filter
 Effet du filtre roll-off
 Effetto del filtro roll-off
 Efecto del filtro roll-off



M = Musik / music / musique / musica / música
 S = Sprache / speech / langue / lingua / lengua



Wirkung der Brillanzschaltung
 Effect of the brilliance switch
 Influence du commutateur de brillance
 Effetto del commutatore di brillanza
 Efecto del conmutador de brillo



Technische Daten

| | |
|---|---|
| Übertragungsbereich | 30 – 20 000 Hz |
| Akustische Arbeitsweise | Druckgradientenempfänger |
| Richtcharakteristik | Superniere |
| Max. Auslöschung bei 130° | 20 dB – 3 dB |
| Feldleiterlauf-Übertragungsfaktor bei 1000 Hz | 1,8 mV/Pa ± 3 dB (Δ – 55 dBV) |
| Elektrische Impedanz bei 1000 Hz | 200 Ohm |
| Minimale Abschlussimpedanz | 1000 Ohm |
| Stecker | MD 441 N: 3pol. DIN, verschraubbar MD 441 U: 3pol. XLR-3 |
| Magnetfeld-Störfaktor | 5 μV/5 μT |
| Abmessungen in mm | MD 441 N: 257 x 33 x 36 MD 441 U: 270 x 33 x 36 |
| Gewicht | ca. 450 g |
| Lieferumfang | 1 Mikrofon 1 Stativhalterung |

Änderungen vorbehalten.

Technical Data

| | |
|--------------------------------------|--|
| Frequency response | 30 – 20 000 Hz |
| Mode of acoustical operation | pressure gradient transducer |
| Directional characteristic | supercardioid |
| Rejection at 130° | 20 dB – 3 dB |
| Open circuit output voltage at 1 kHz | 1,8 mV/Pa ± 3 dB (Δ – 55 dBV) |
| Electrical impedance at 1 kHz | 200 Ohm |
| Minimal load impedance | 1000 Ohm |
| Plug | MD 441 N: 3-pin DIN plug, screwable MD 441 U: 3 pin XLR-3 |
| Magnetic field interference factor | 5 μV/5 μT |
| Dimensions in mm | MD 441 N: 257 x 33 x 36 MD 441 U: 270 x 33 x 36 |
| Weight | approx. 450 g |
| Delivery | 1 microphone 1 stand holder |

Subject to alterations.

Dati tecnici

| | |
|--|--|
| Gamma di frequenza | 30 – 20 000 Hz |
| Caratteristica acustica | trasduttore a gradiente di pressione |
| Direttività | supercardioid |
| Cancellazione max. a 130° | 20 dB – 3 dB |
| Coefficiente di trasmissione a vuoto a 1000 Hz | 1,8 mV/Pa ± 3 dB (Δ – 55 dBV) |
| Impedenza elettrica a 1000 Hz | 200 Ohm |
| Impedenza min. d'uscita | 1000 Ohm |
| Connettore | MD 441 N: DIN tripolare, avvitabile MD 441 U: XLR-3 tripolare |
| Coefficiente di disturbo in campo magnetico | 5 μV/5 μT |
| Dimensioni in mm | MD 441 N: 257 x 33 x 36 MD 441 U: 270 x 33 x 36 |
| Peso | env. 450 g |
| Dotazione di fornitura | 1 microfono 1 supporto stativo |

Con riserva di modifiche.

Datos técnicos

| | |
|--|--|
| Respuesta | 30 – 20 000 Hz |
| Funcionamiento acústico | receptor de gradiente de presión |
| Característica direccional | supercardioid |
| Atenuación máxima a 130° | 20 dB – 3 dB |
| Factor de transmisión de campo en circuito abierto a 1000 Hz | 1,8 mV/Pa ± 3 dB (Δ – 55 dBV) |
| Impedancia eléctrica a 1000 Hz | 200 Ohm |
| Impedancia terminal | 1000 Ohm |
| Clavija | MD 441 N: DIN de 3 polos, atornillable MD 441 U: XLR-3 de 3 polos |
| Factor de interferencia magnética | 5 μV/5 μT |
| Dimensiones en mm | MD 441 N: 257 x 33 x 36 MD 441 U: 270 x 33 x 36 |
| Peso | aprox. 450 g |
| Extensión del suministro | 1 micrófono 1 soporte para trípode |

Reservado del derecho a modificaciones.



Sennheiser electronic GmbH & Co. KG
30900 Wedemark, Germany
Phone +49 (51 30) 600 0
Fax +49 (51 30) 600 300
www.sennheiser.com

Printed in Germany

Publ. 04/04

18246/A08